

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И.
Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО:

Ученым советом ННГУ
Протокол № 13
«30» ноября 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Сербский язык. Продвинутый курс

Уровень высшего образования

магистратура

Направление подготовки / специальность
45.04.01 - Филология

Направленность образовательной программы
**Иностранные языки и межкультурная
коммуникация**

Квалификация (степень)
магистр

Форма обучения
очная

Нижний Новгород

2023 г.н.

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

«Сербский язык. Продвинутый курс» относится к вариативной части Блока «Факультативы» ФГОС по направлению подготовки 45.04.01 – «Филология» (уровень магистратура) и осваивается в 1, 2 и 3 семестрах.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке. функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации. Владет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.	<i>Практическое задание, тест, собеседование, контрольная работа, эссе, дискуссия,</i>
	УК-4.2. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода	Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевод текстов с иностранного языка на родной.	<i>Практическое задание, тест, собеседование, контрольная работа, эссе, дискуссия</i>

	<p>текстов с иностранного языка на родной</p>	<p>Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной.</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.</p>	
--	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	7 ЗЕТ
Часов по учебному плану	252
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа): - занятия лекционного типа - занятия семинарского типа	94
самостоятельная работа	118
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	Зачет, экзамен

3.2. Содержание дисциплины

		в том числе
--	--	-------------

	Всего			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них									Самостоятельная работа обучающегося		
Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	(часы)			Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Занятия лабораторного типа			Всего		
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная
Тема 1 Введение. Сербская азбука. Вводно-фонетический курс. Разговорная тема <i>Знакомство</i> . Грамматика.	18						10						10		
Тема 2 Чтение, произношение звуков. Разговорная тема <i>Анкетные данные</i> . Грамматика	18						10						10		
Тема 3 Вводно-фонетический курс. Ударение. Разговорная тема <i>Занимања</i> . Грамматика.	20						12						12		
Тема 4 Разговорная тема <i>Храна и пиће</i> . Грамматика	20						12						12		
Тема 5 Разговорная тема <i>Моја породица</i> . Грамматика.	20						12						12		
Тема 6 Разговорная тема <i>Професије, посао</i> . Грамматика.	18						10						10		
Тема 7 Разговорная тема <i>Намештај, просторије у стану. Традиционална српска кућа</i> . Грамматика.	20						12						12		
Тема 8 Разговорная тема <i>Город. Белград – столица Србији. Екскурсия по граду</i> . Грамматика.	18						10						10		

Тема 9 Разговорная тема <i>Продукты питания.</i> <i>Рынок.</i> Грамматика.	20					12					12			8		
Тема 10 Разговорная тема <i>Образование и работа.</i> Грамматика.	20					12					12			8		
Тема 11 Разговорная тема Рабочий день. Режим дня. Грамматика.	21					12					12			9		
В т. ч. текущий контроль	3					3					3					
Промежуточная аттестация Экзамен (6 семестр) – 36 часов																
Итого	252					127					127			89		

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках практических занятий. Итоговый контроль осуществляется на зачетах (1, 2 семестры) и на экзамене (3 семестр). Окончательное завершение формирования компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины происходит при подготовке и сдаче итогового экзамена в конце курса обучения в 3 семестре и при подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена, а также при подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы бакалавра.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Основная задача самостоятельной работы в рамках данной дисциплины «Сербский язык» заключается в том, чтобы студенты научились просмотровому чтению, умели определять основную идею прочитанного оригинального текста, умели вычленять основное, кратко передавать содержание прочитанного, резюмировать, делать выводы, овладели навыками интенсивного чтения, а также составлять устные диалогические и монологические высказывания и писать эссе.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

1. Составление краткого сообщения на испанском языке на тему, предложенную преподавателем.
2. Выполнение лексико-грамматических тестов, предложенных преподавателем в соответствии с темой занятия.
3. Выполнение компьютерных презентаций по пройденным темам.
4. Чтение текстов для подготовки к тестированию.
5. Подготовка мультимедийных презентаций по теме.
6. Написание эссе.

7. Составление устных диалогических и монологических высказываний на заданную тему.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету/экзамену.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Формой итогового контроля по учебной дисциплине «Сербский язык. Продвинутый курс» является зачет в 1 и 2 семестре и экзамен в 3 семестре.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного этапа является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины. В этом случае подготовка к итоговому контролю будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

Для подготовки к зачету и экзамену студенты повторяют пройденный лексический и грамматический материал, осуществляют поисковую деятельность в рекомендованных методических материалах и интернет – ресурсах, готовят монологи и/или диалоги по заданным темам, с учетом пройденного грамматического и лексического материала.

Самоподготовка к практическим занятиям

На протяжении всего курса данной программы осуществляется самоподготовка студентов к практическим занятиям, куда входит регулярное выполнение домашнего задания, а также проработка дополнительных материалов при необходимости.

На практических занятиях студент должен демонстрировать уверенное владение иностранным языком в рамках тематики курса и изучаемого материала.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 3) составить тематический глоссарий;
- 4) выполнить требуемые практические задания и упражнения, обеспечивающие закрепление и углубление знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.
- 5) регулярно выполнять домашнее задание.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

Самостоятельная работа над лексическим материалом способствует образованию словарного запаса студентов. Основной целью самостоятельной работы с лексикой является формирование и дальнейшее совершенствование лексических компетенций, являющихся составной частью (наряду с грамматическими и фонетическими) языковых коммуникативных компетенций.

Формы самостоятельной работы с лексическим материалом: составление собственного словаря в отдельной тетради; составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам; анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения; подбор синонимов к активной лексике учебных текстов; подбор антонимов к активной лексике учебных текстов; выполнение устных лексических упражнений на занятиях и дома; выполнение письменных лексических упражнений на занятиях и дома.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

Основной целью самостоятельной работы над грамматическим материалом является формирование и дальнейшее совершенствование грамматических компетенций, являющихся составной частью (наряду с лексическими и фонетическими) языковых коммуникативных компетенций. При этом имеется в виду совершенствование как монологической, так и диалогической речи студентов, т.е. обучение правильно создавать различные виды текстов, используя при этом адекватные грамматические средства.

Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом: устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; письменные грамматические и

лексико-грамматические упражнения по определенным темам; поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте; синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями); перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА С РАЗЛИЧНЫМИ ВИДАМИ ТЕКСТОВ (ЧТЕНИЕ И АУДИРОВАНИЕ)

Чтение – это самостоятельный вид речевой деятельности, который обеспечивает письменную форму общения. Оно занимает одно из главных мест по использованию, доступности и важности, т.к. именно на основе навыков чтения происходит и развитие навыков говорения и письма.

Формы самостоятельной работы с текстом: анализ лексического и грамматического наполнения текста; устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям; устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение); реферирование текстов большого объема на немецком языке.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД НАВЫКАМИ ГОВОРЕНИЯ

Формы самостоятельной работы над навыками говорения: разыгрывание учебно-коммуникативных ситуаций; подготовка и представление диалогов; подготовка и представление монологического высказывания; подготовка к обсуждению темы на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования): выделение главной и второстепенной информации, осмысление логико-композиционной структуры текста, написание плана пересказа, пересказ, реферирование, разыгрывание учебно-коммуникативных ситуаций, самостоятельный отбор необходимой информации для беседы, логико-композиционные изменения текстов, выражение отношения к информации, использование языковых и речевых средств для оформления высказывания).

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД НАВЫКАМИ ПИСЬМА

Формы самостоятельной работы над навыками письма: запись основных фактов (из аудио и видеотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления (сообщения, презентации) по изучаемой проблематике; письменные задания по оформлению тетради-словаря; письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению; письменные задания по реферированию текстов.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю),

включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Итоговый контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде зачета в 1 и 2 семестре и экзамена в 3 семестре, на которых определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Зачет в 1 и 2 семестрах включает устную и письменную части. Устная часть зачета заключается в выполнении практического задания (устное монологическое высказывание по теме с последующим собеседованием в рамках тематики курса). Письменная часть предполагает выполнение контрольной работы.

Экзамен в 3 семестре проходит в устной и письменной форме и включает в себя выполнение двух контрольных практических заданий:

3 семестр:

1. устное диалогическое высказывание на заданную тему
2. перевод текста и выполнение заданий к нему
(время на подготовку – 50 минут)

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний по предмету. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок Уровень знаний в объеме, превышающем

	обучающегося от ответа	программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Система оценок промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины предусматривает следующие оценки (для зачета):

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»
Не зачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»

Система оценок промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины предусматривает следующие оценки (для экзамена):

оценка	наименование оценки	критерии оценки составляющих компетенции			
		оценка полноты знаний	оценка сформированности умений и навыков	оценка развития способностей	оценка мотивационной готовности к деятельности
1	плохо	Полное отсутствие знаний по предмету	Не демонстрирует умений, требуется обучение с начального уровня	Уровень развития способности недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, специальная работа по развитию способностей	Учебная активность и мотивация отсутствуют

2	неудовлетворительно	Уровень знаний ниже минимальных требований	Имеющихся умений не достаточно для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, требуется дополнительное обучение	Уровень развития способности значительно ниже среднего по группе (значительно ниже ожидаемого), требуется повторное специальное обучение	Учебная активность и мотивация слабо выражены, готовность решать поставленные задачи качественно отсутствует
3	удовлетворительно	Минимально допустимый уровень знаний	Сформированные умения позволяют решать минимальный набор задач и выполнять большинство, но не все, важные задания, требуется дополнительная практика	Уровень развития способности незначительно ниже среднего по группе (незначительно ниже ожидаемого), требуется, достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, однако есть недочеты и требуется дополнительная работа по развитию способностей	Учебная активность и мотивация низкие, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на минимальном уровне качества
4	хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько существенных ошибок	Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место существенные недочеты, требуется дополнительная практика	Средний уровень развития способности относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому), достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий	Учебная активность и мотивация проявляются на среднем уровне, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на среднем уровне качества
4,5	очень хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены 1-2 существенные ошибки	Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, навыки сформировались, однако имеют место небольшие недочеты, требуется дополнительная практика	Уровень развития способности немного выше среднего по группе (немного выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания немного продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся	Учебная активность и мотивация проявляются на уровне выше среднего, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на высоком уровне качества
5	отлично	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе	Сформирование умения и навыки в полной мере позволяют решать поставленные	Уровень развития способности значительно выше среднего по группе (значительно выше ожидаемого), что	Учебная активность и мотивация проявляются на высоком уровне,

		подготовки, при изложении допущены несущественные ошибки	задачи и выполнять требуемые задания, опыт достаточный, дополнительная практика не требуется	позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания значительно продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся	демонстрируется готовность выполнять все поставленные задачи на высоком уровне качества
5,5	превосходно	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или превышающем её, при изложении нет ошибок	Исключительные умения и навыки, большой практический опыт	Очень высокий уровень развития способности, что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания максимально продуктивно и эффективно	Учебная активность и мотивация проявляются на очень высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять дополнительные задачи на высоком уровне качества

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

Итоговый контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде зачета в 5 семестре и экзамена в 6 семестре, на которых определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала;
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Зачет в 5 семестре включает устную и письменную части. Устная часть зачета заключается в выполнении практического задания (устное монологическое высказывание по теме с последующим собеседованием в рамках тематики курса). Письменная часть предполагает выполнение контрольной работы

5.2.1. Контрольные вопросы к экзамену // к зачету по дисциплине «Сербский язык. Продвинутый курс».

Контрольные вопросы к зачету по дисциплине «Сербский язык. Продвинутый курс». 1 -2 семестр

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Знакомство. Мои увлечения.</i>	УК-4
2. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Моя семья.</i>	УК-4
3. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Пойдем</i>	УК-4

на рынок или в магазин?	
4. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Ја люблю готовить!</i>	УК-4
5. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>В ресторане.</i>	УК-4
6. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Профессия. Мой рабочий день.</i>	УК-4
7. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Белград – столица Сербии.</i>	УК-4

Контрольные вопросы к экзамену по дисциплине «Сербский язык. Продвинутый курс».

3 семестр

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Срећан пут!</i>	УК-4
2. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Имам проблем.</i>	УК-4
3. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Годишина доба.</i>	УК-4
4. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Српски празници. Слава.</i>	УК-4
5. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Путовање, одмор.</i>	УК-4
6. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Ја волим да се облачим....</i>	УК-4
7. Практическое задание: устное монологическое высказывание с последующим собеседованием с преподавателем по теме: <i>Српска уметност.</i>	УК-4
8. Контрольная работа	УК-4

Контрольные практические задания выносимые на зачет в 1-2 семестре для оценки сформированности компетенции УК-4:

Задание 1.

Составьте устное монологическое высказывание по заданной теме.

Темы.

1. Знакомство. Мои увлечения.

2. Моя семья.
3. Пойдем на рынок или в магазин?
4. Я люблю готовить!
5. В ресторане.
6. Профессия. Мой рабочий день.
7. Белград – столица Сербии.

Контрольные практические задания выносимые на экзамен в 3 семестре для оценки сформированности компетенций УК-4:

Составьте устное монологическое высказывание по заданной теме.

Темы.

1. Срећан пут!
2. Имам проблем.
3. Годишна доба.
4. Српски празници. Слава.
5. Путовање, одмор.
6. Ја волим да се облачим....
7. Српска уметност.

5.2.2. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенций УК-4:

Практическое задание (лексико-грамматическое) для оценки сформированности компетенции «УК-4»:

1. Ставите придев и именицу у одговарајући облик.

- а). Јуче смо гледали _____ (досадан филм).
- б). Причала је о _____ (нова књига).
- в). Са _____ (млади људи) је увек динамично.
- г). Имаш поруку од _____ (лепа жена).
- д). Она живи у _____ (стара кућа).
- е). Волим да се шетам по _____ (уске улице).
- ж). Пролазимо поред _____ (стара села).
- з). У _____ (мали градови) је досадно.
- и). Имам главобољу од _____ (лоше вино).

2. Popuni rečenice kao u primeru:*

(*Neki primeri imaju dva ili više rešenja)

Gospođa Ratković dobro _____ francuski jezik. (znati)

Gospođa Ratković dobro zna francuski jezik.

1. On više _____ u ovoj fabrici. (ne raditi).
2. Radnici danas nisu _____ na posao. (doći).
3. Još juče su mačke _____ u sobi (biti).
4. Sutra _____ Miloš i Jasna (doći).
5. Nemoj da _____ ono što ne _____ . (kazati; misliti)
6. Oni koji _____ neka izađu napolje. (pušiti).
7. Kakvo će vreme biti, _____ sutra. (mi - znati).
8. Mima _____ da _____ pre nego što je naučila. (ne znati; kuvati).
9. Mi _____ ono što nam _____ (kupiti; trebati).
10. U ovoj kući nikad _____ dovoljno kafe (nemati).

1. Стави придеве и именице у одговарајуће падеже:

1. Јуче сам разговарао са _____ (добри војници)
2. Разговарамо о _____ (велики проблем)
3. Јуче смо видели _____ (Зоранова тетка)
4. Видео сам те на _____ (мала фотографија)
5. Седим иза _____ (најбољи ученик)
6. Са прозора видим _____ (зелена трава)

2. Наведи реч супротног значења (антоним)

1. глуп: _____
2. тежак: _____
3. истина: _____
4. продати: _____
5. бољи: _____
6. мршав: _____

3. Стави придеви у компаративе:

1. пријатан: _____
2. дебео: _____
3. млад: _____
4. јефтин: _____
5. чудан: _____

Критерији оценивања лексико-грамматическог теста:

% правилно выполненного задания	Оценка
95 – 100 %	5
80 – 94 %	4
60 – 79 %	3
Менее 60 %	2

Практическое задание (перевод) для оценки сформированности компетенции «УК-4»:**Пажљиво саслушајте следећи текст и направите превод на руски:**

На истакнутом делу Калемегдана, на највишем бедуу тврђаве, постојано стоји тријумфални споменик – Победник. Дело је чувеног вајара Ивана Мештровића.

Представља победу српске војске над Отоманском и Аустроугарском империјом у ратовима вођеним од 1912. до 1918. године.

Историја каже да је Мештровић пројектовао фонтану на тему ослобођења Јужне Србије од Турака, која би стајала на Теразијама. По том пројекту у центру базена са водом, како је замислио, био би постављен петостепени стуб, симбол петовековног ропства под Турцима новоослобођених крајева. На његовом врху стајао би победник као весник тријумфалних битака. Споменички комплекс требало је да добије назив „Алегорија“.

Мештровић је 1913. године почео са радом, који је трајао осам месеци. Вајао је и обликовао у калупима свог и нашег победника у фискултурној сали основне школе у данашњој Улици Краља Петра Првог, у архитектонском одељењу Јелисавете Начић, прве жене архитекте у Србији.

Победник је делио судбину српског народа. Пред Први светски рат средишња фигура Победника стигла је у Чешку на ливење. Тамо је остао до краја рата. Споменик је свечано откривен 1928. године, поводом прославе десетогодишњице пробоја Солунског фронта и победе Србије у ратовима од 1912. до 1918. године. Мач у његовој десној руци симболизује победу, а соко у левој руци чувара слободе.

Критерији оценивања заданих типа «перевод»

При оценке письменного перевода каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

Оценка	Критерии
«отлично»	Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.
«хорошо»	Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.
«удовлетворительно»	Перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.
«неудовлетворительно»	Перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

5.2.3. Практическое задание (собеседование) для оценки сформированности компетенции «УК-4»:

1. Како изгледа кућа у којој живи ваша породица? Да ли је стара или нова?
2. Колико спратова има у кући?
3. На ком спрату живите?
4. Како се пењете на свој спрат ако лифт не ради?
5. Какав је стан у којем живи ваша породица?
6. Куда излазе прозори?
7. Шта има око ваше куће?

Критерии оценивания устного высказывания по заданной теме

Оценка	Общая характеристика ответа
5 «отлично»	Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Отвечающий демонстрирует умение отбирать необходимую информацию и излагать ее на английском языке; развернуто, логично и точно высказываться на заданную тему. Отвечающий высказывает интересные и оригинальные мысли, относящиеся к обсуждаемой теме, грамотно ставит проблему, анализирует, сравнивает и обобщает данные, представленные в задании, аргументирует свою точку зрения, делает выводы. Словарный запас богат, разнообразен, адекватен поставленной задаче и соответствует словарному запасу курса, на который он переводится.

	<p>В речи отвечающего возможны 1-2 негрубые лексические ошибки, которые не влияют на понимание</p> <p>Речь отвечающего богата разнообразными грамматическими конструкциями в соответствии с объемом грамматического материала, подлежащего усвоению на данном этапе обучения. В речи возможны 1-2 негрубые грамматические ошибки, которые не влияют на понимание. В речи нет фонетических ошибок. Беглый темп речи.</p>
4 «хорошо»	<p>Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Отвечающий демонстрирует умение отбирать необходимую информацию и развернуто и логично высказываться на заданную тему на английском языке. Однако манера изложения материала не отличается живостью и/или оригинальностью.</p> <p>Словарный запас отвечающего в основном соответствует поставленной задаче и соответствует уровню обучения.</p> <p>Однако имеются 3 -4 негрубые ошибки или 1-2 грубые ошибки, которые не влияют на понимание высказывания.</p> <p>Грамматические структуры в целом соответствуют уровню обучения, но в речи присутствуют 3-4 негрубые грамматические ошибки или 1-2 грубые ошибки, не затрудняющие понимания, или используются однообразные грамматические конструкции.</p> <p>Речь отвечающего в целом понятна, но он допускает отдельные фонетические ошибки, не затрудняющие понимания. Темп несколько замедлен.</p>
3 «удовлетворительно»	<p>Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения в основном достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в высказывании отсутствует логическое построение, не всегда выстраиваются причинно-следственные связи.</p> <p>В речи отвечающего присутствуют многочисленные (больше 4) негрубые лексические ошибки, или более 2 грубых ошибок, в том числе затрудняющие понимание. Словарного запаса не хватает для общения в соответствии с заданием. Словарный запас не вполне соответствует уровню обучения.</p> <p>В речи отвечающего присутствуют многочисленные (больше 4) негрубые грамматические ошибки или более 2 грубых ошибок, в том числе затрудняющие понимание.</p> <p>Понимание речи отвечающего затруднено из-за большого количества фонематических ошибок, медленный темп речи.</p>
2 «неудовлетворительно»	<p>Коммуникативная задача не выполнена: цель общения не достигнута, содержание не соответствует коммуникативной задаче. Отвечающий не способен составить связный рассказ.</p> <p>Ограниченный словарный запас.</p> <p>Наличие грамматических ошибок затрудняет понимание.</p>

5.2.4. Типовые темы эссе для оценки сформированности компетенции УК-4:

Тема 1

«Моја породица – моје срце»

Тема 2

«О чему ја маштам?»

Критерии оценки творческих письменных работ (письма, сочинения, эссе)

Оценка	Критерии
	<p>1. Содержание: коммуникативная задача решена полностью.</p> <p>2. Структура: высказывание логично, использованы средства логической связи,</p>

«Отлично»	<p>соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.</p> <p>3. лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения.</p> <p>4. грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.</p> <p>5. Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых.</p>
«хорошо»	<p>1. Содержание: коммуникативная задача решена полностью.</p> <p>2. Структура работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.</p> <p>3. лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения. Но имеются незначительные ошибки.</p> <p>4. грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи.</p> <p>5. Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых.</p>
«удовлетворительно»	<p>1. Содержание: Коммуникативная задача решена,</p> <p>2. Структура работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.</p> <p>3. лексика: местами неадекватное употребление лексики.</p> <p>4. грамматика: имеются грубые грамматические ошибки.</p> <p>5. Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации: не все предложения начинаются с заглавной буквы, в конце не всех предложений стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также не соблюдены основные правила расстановки запятых.</p>
«неудовлетворительно»	<p>1. Содержание: Коммуникативная задача не решена.</p> <p>2. Структура работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не</p>

	<p>поделен на абзацы.</p> <p>3. лексика: большое количество лексических ошибок.</p> <p>4. грамматика: большое количество грамматических ошибок.</p> <p>5. Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации: не все предложения начинаются с заглавной буквы, в конце не всех предложений стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также не соблюдены основные правила расстановки запятых.</p>
--	--

5.2.5. Типовые темы дискуссий для оценки сформированности компетенции УК-4:

Дискуссия 1. Тема «Мы то, что мы едим?»

Критерии оценивания устного высказывания по заданной теме

Оценка	Общая характеристика ответа
5 «отлично»	<p>Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Отвечающий демонстрирует умение отбирать необходимую информацию и излагать ее на английском языке; развернуто, логично и точно высказываться на заданную тему.</p> <p>Отвечающий высказывает интересные и оригинальные мысли, относящиеся к обсуждаемой теме, грамотно ставит проблему, анализирует, сравнивает и обобщает данные, представленные в задании, аргументирует свою точку зрения, делает выводы.</p> <p>Словарный запас богат, разнообразен, адекватен поставленной задаче и соответствует словарному запасу курса, на который он переводится.</p> <p>В речи отвечающего возможны 1-2 негрубые лексические ошибки, которые не влияют на понимание</p> <p>Речь отвечающего богата разнообразными грамматическими конструкциями в соответствии с объемом грамматического материала, подлежащего усвоению на данном этапе обучения. В речи возможны 1-2 негрубые грамматические ошибки, которые не влияют на понимание.</p> <p>В речи нет фонетических ошибок. Беглый темп речи.</p>
4 «хорошо»	<p>Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Отвечающий демонстрирует умение отбирать необходимую информацию и развернуто и логично высказываться на заданную тему на английском языке.</p> <p>Однако манера изложения материала не отличается живостью и/или оригинальностью.</p> <p>Словарный запас отвечающего в основном соответствует поставленной задаче и соответствует уровню обучения.</p> <p>Однако имеются 3 -4 негрубые ошибки или 1-2 грубые ошибки, которые не влияют на понимание высказывания.</p> <p>Грамматические структуры в целом соответствуют уровню обучения, но в речи присутствуют 3-4 негрубые грамматические ошибки или 1-2 грубые ошибки, не затрудняющие понимания, или используются однообразные грамматические конструкции.</p> <p>Речь отвечающего в целом понятна, но он допускает отдельные фонетические ошибки, не затрудняющие понимания. Темп несколько замедлен.</p>
3 «удовлетворительно»	Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения в

	<p>основном достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в высказывании отсутствует логическое построение, не всегда выстраиваются причинно-следственные связи.</p> <p>В речи отвечающего присутствуют многочисленные (больше 4) негрубые лексические ошибки, или более 2 грубых ошибок, в том числе затрудняющие понимание. Словарного запаса не хватает для общения в соответствии с заданием. Словарный запас не вполне соответствует уровню обучения.</p> <p>В речи отвечающего присутствуют многочисленные (больше 4) негрубые грамматические ошибки или более 2 грубых ошибок, в том числе затрудняющие понимание.</p> <p>Понимание речи отвечающего затруднено из-за большого количества фонематических ошибок, медленный темп речи.</p>
2 «неудовлетворительно»	<p>Коммуникативная задача не выполнена: цель общения не достигнута, содержание не соответствует коммуникативной задаче. Отвечающий не способен составить связный рассказ.</p> <p>Ограниченный словарный запас.</p> <p>Наличие грамматических ошибок затрудняет понимание.</p>

5.2.6. Типовая контрольная работа для оценки сформированности компетенции УК-4:

Мудрац и во

Некакав во хтио да пије воде, те пошто нађе под неком стрехом нешто мало на дну некаква лонца, он увуче главу у лонац да се напије. Али пошто се напио, није могао да извуче главу, те стаде мучити. Дође газда, па кад га угледа, стаде запомагати. Дотрчаше сељани, али не знају како да га ослободе. Уто ево ти једнога најпаметнијег, те ће рећи: «Па одсијеците му главу». Сви скочише те одсекоше вољу главу, али се стадоше мучити како главу да извуку. «Па и то је лако», рече онај, разбијте лонац». — «Прави мудрац», рекоше сељаци, те и лонац разбише. (Народна приповетка)

Задания для выполнения контрольной работы по тексту

1. Определите морфологические признаки словоформ по схеме:

- существительных: начальная форма, род, тип склонения, число, падеж, особенности образования падежной формы;
- прилагательных: начальная форма, разряд, определенное/неопределенное, род, число, падеж;
- местоимений: начальная форма, разряд, род и число (при их наличии), падеж, полная/краткая форма (для лично-возвратных);
- глаголов: начальная форма, спрягаемая/неспрягаемая форма, наклонение; для форм изъяв. накл.: время, число, лицо, род (при наличии признака); для ирреальных накл.: число, лицо, род (при наличии признака).

2. Выделите главные и второстепенные члены в предложении.

Найдите в тексте предложение с да-конструкцией, выделите в нем грамматическую основу. Найдите в тексте сложное предложение с союзом

да, сравните с ним простое предложение с да-конструкцией.

3. Выделите в тексте личное и безличное предложения, проанализируйте их, сравнивая по структуре и семантике с эквивалентными конструкциями русского языка.

4. Переведите текст, составьте к нему словарь

i. Типовой тест для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. Напишите словима подвучене датуме:

а) Иван Јовановић је рођен 4. 7. 1987. године .

Иван Јовановић је рођен _____.

б) Данас је 26. 5. 2012. године.

Данас је _____.

2. Упишите речи из заграде у одговарајућем падежу:

- а) Зоран је отишао негде са _____ (своји пријатељи).
б) Филолошки факулте је у _____ (центар, град).
в) Од _____ (шта) се прави овај колач?
г) Јуче сам био код _____ (свој рођак).
д) С _____ (ко) си разговарао телефоном?
ђ) Дај ми _____ (ти речници)!
е) _____ (шта) не волиш да путујеш?
ж) Да ли сте купили неки поклон _____ (ваши родитељи)?
и) _____ (Зоран) и _____ (Милица), дођите на вечеру!
ј) О _____ (ко) сте разговарали?

3. У реченице упиши облике компаратива или суперлатива:

- а) Атина је један од _____ (велик) градова у Европи.
б) Ово пролеће је _____ (хладан) него прошле године.
в) Овај телефон је _____ (квалитетан) у нашој продавници.
г) Храна је _____ (скуп) у Србији него у Бугарској.
д) Булевар Краља Александра је _____ (дуг) улица у Београду.

4. Допуните реченице енклитичким обликом заменице у одговарајућем падежу:

- а) Узео је књигу и спаковао _____ је у ранац.
б) Моје другарице долазе сутра и послужићу _____ тортом.
в) Срео сам Милана и рекао _____ да и он дође сутра.
г) У госте су нам дошли пријатељи из Холандије и резервисали смо _____ собу у хотелу.
д) Гледао је у Марка као да _____ први пут види.

5. Упишите одговарајуће глаголе (у облику презента или пасива):

ПЛАНИРАТИ, СНИМИТИ, ЧИНИТИ, ОМОГУЋАВАТИ, ПОСТОЈАТИ, ЛИЧИТИ, ПОСТАТИ, ПОЧИЊАТИ, РЕЖИРАТИ, МОЋИ

Да ли сте се икад упитали какав би свет био да нема телевизије? Она нам _____ гледање и слушање на даљину. Каже се да је њена појава учинила да свет _____ глобално село. Зато се сматра да је телевизија епохални изум двадесетог века. Појавила се 1926. године, а већ тридесетих година прошлог века _____ да раде прве телевизијске станице. Телевизија у боји _____ од 1954. године. Какав је телевизијски програм? Две основне врсте емисија су емисије _____ на лицу места, а да нису унапред _____, односно _____, и емисије које се унапред планирају, режирају, како би биле што занимљивије гледаоцима. Да ли ти се некад учинило како телевизија _____ на филм? Филм, међутим, не _____ директно приказати оно што се дешава када ми то гледамо. Директан пренос је оно што телевизију _____ посебном.

ii. Типовая итоговая контрольная работа для оценки сформированности компетенции УК-4:

Грамматика и лексика.

1. Попуните празнине одговарајућим обликом презента, а речи у загради ставите у одговарајући падеж.

Ја _____ (радити) као лекарка. Моји родитељи _____ (јесам) пензионери. Они _____ (живети) у _____ (мало место) које _____ (звати се) Сремски Карловци. _____ (становати) у _____ (велика породична кућа).
Ја _____ (становати) у Новом Саду. Где ти _____ (живети)?

Моја пријатељица _____ (волети/јести) _____ и _____ (риба, поврће). Моји бака и деда _____ (волети/јести) _____ и _____ (шунка, сланина), а ја _____ (обожавати/јести) _____ (колач, pl.).
 Исидора и Јелена увек _____ (ићи) заједно на _____ (море).
 Ксенија _____ (желети/путовати) у _____ (Француска), а њени пријатељи _____ (желети/посетити) _____ (Турска). Ја сам била у _____ (Чешка).
 Јелена и Јована _____ (учити) _____ (француски језик), а _____ (студирати) _____ (економски факултет).
 Моја мајка _____ (правити) најбоље _____ (палачинка, pl.) на свету.

2. Допуните реченице глаголом у загради:

Ја треба да _____ српски језик. (учити)
 Мало дете _____ да пије пуно млека. (требати)
 Ми треба да _____ нашу собу. (спремити)
 Они _____ да једу пуно воћа и поврћа. (требати)
 Ти треба да _____ сваки дан. (шетати се)

3. Заокружите правилан одговор.

На пијаци купујемо килограм _____.
 А) кромпира Б) кромпир В) кромпиру
 Кафу пијемо из _____.
 А) шоље Б) чаше В) кутије
 Бурек купујемо у _____.
 А) цвећари Б) књижари В) пекари

Чтение и понимание текста

1. Прочитајте текст. Отметьте верные утверждения:

Родитељи Николе Поповића

Родитељи Николе Поповића живе у Смедереву. То је мали град на обали Дунава. Они су пензионери. Имају кућу с великом баштом на периферији града. Много времена проводе са старим пријатељима. Господин Поповић воли да се шета с њима, а госпођа Поповић више воли да седи у башти с пријатељицама.

Никола разговара телефоном с родитељима сваког дана. Жели да они дођу у Београд и живе заједно. Међутим, они то не желе зато што не воле велики град. Зато Никола са породицом долази у Смедерево суботом или недељом да види оца и мајку. Обично иду аутом, али могу да путују аутобусом или возом. Кад је лепо време могу да иду бродом и то је увек врло пријатно путовање.

1. Родитељи Николе Поповића живе у малом граду.
2. Они не раде.
3. Родитељи Николе Поповића имају кућу у центру града.
4. Господин Поповић воли да се шета с пријатељима.
5. Госпођа Поповић воли да седи у башти са сином.
6. Никола жели да родитељи дођу у Београд и живе заједно.
7. Родитељи Николе Поповића не воле велики град.
8. Родитељи Николе Поповића иду суботом и недељом аутом да види породицу сина.

Устная часть

Прочитајте текст и устно одговорите на вопросы.

КАКВИ СУ ... ШТА ВОЛЕ?

Милош има 21 годину. Врло је озбиљан младић. Сада је на трећој години факултета. Воли компјутере. Његова соба је увек уредна. Кад је слободан, слуша рок и класичну музику.

Милица има 17 гојина. Има лепу плаву косу. Весела је и много воли да прича. Има много другарица и с њима слуша диско и рок музику. Воли старе филмове и често их гледа. Свуда у њеној соби су књиге, слике, папири, боје... Кад је слободна, она слика. Воли црвену и жуту боју.

Какав је младић Милош?

Каква је девојка Милица?

Како изгледа?

Како изгледа?

Шта воли?

Каква је његова соба?

Шта воли?

Каква је њена соба?

Типовой текст для чтения и перевода

Мостови

Од свега што човек у животном нагону подиже и гради, ништа није у мојим очима боље и вредније од мостова. Они су важнији од кућа, светији од храмова. Свачији и према сваком једнаки, корисни, подигнути увек смислено, на месту на коме се укрштава највећи број људских потреба, истрајнији су од других грађевина и не служе ничем што је тајно или зло.

Велики каменити мостови, сведоци ишчезлих епоха, кад се другојачије живело, мислило и градило, сиви или зарудели од ветра и кише, често окрзани на оштро резаним ћошковима, а у њиховим саставцима и неприметним пукотинама расте танка трава или се гнезде птице. Танки железни мостови, затегнути од једне обале до друге као жица, што дрхте и звуче од сваког воза који пројури; они као да још чекају свој последњи облик и своје савршенство, а лепота њихових линија откриће се потпуно очима наших унука. Дрвени мостови на уласку у босанске варошице чије изгледане греде поигравају и звече под копитама сеоских коња као дашчице ксилофона. И најпосле, они сасвим мали мостићи у планинама, у ствари једно једино овеће дрво или два брвна прикована једно уз друго, пребачени преко горског потока који би без њих био непролазан...

Сви су они у суштини једно и подједнако вредни наше пажње, јер показују место на коме је човек наишао на запреку и није застао пред њом, него је савладао и премостио како је могао, према свом схватању, укусу, и приликама, којима је био окружен.

Иво Андрић

Полный перечень вопросов и заданий текущего и итогового контроля представлен в ФОС.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Положение «О проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в ННГУ», утверждённое приказом ректора ННГУ от 13.02.2014 г. №55-ОД,

Положение о фонде оценочных средств, утвержденное приказом ректора ННГУ от 10.06.2015 №247-ОД.

6.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

Трофимкина, О.И. Сербский язык. Продвинутый курс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : КАРО, 2011. — 384 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46471>. — Загл. с экрана. [Л]

б) дополнительная литература:

Белова, Н.А. Практический курс перевода: учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Белова, У.С. Баймуратова. — Электрон. дан. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 122 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/98161>. — Загл. с экрана. [Л]

Дракулич-Прийма, Д. Разговорный сербский в диалогах [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : КАРО, 2013. — 216 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46484>. — Загл. с экрана. [Л]

Просвирина, О. А. Сербский язык. Практическая грамматика с упражнениями и ключами : учебник / О. А. Просвирина, Е. Б. Авдюхина, Е. С. Колпакова. — 3-е изд., электрон. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 257 с. - ISBN 978-5-7873-1687-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095766>

Стеванович, С.В. Сербский язык с историческими комментариями [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С.В. Стеванович, Е.Е. Рыбникова. — Электрон. дан. — Кемерово : КемГУ, 2010. — 119 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/30097>. — Загл. с экрана. [Л]

Тяпко, Г.Г. Экскурс в мир журналистики. Сербский язык. Уровни В-2 – С1 [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : МГИМО, 2011. — 214 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46332>. — Загл. с экрана. [Л]

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение:

MS Microsoft Office Word 2007

Интернет-ресурсы

Адрес	Краткая характеристика
1. http://mojsrpski.org/	Интернет-портал «Мой сербский язык»
2. http://www.srpskijezik.rs/	Сайт на сербском языке
3. http://www.zadecu.com/Bajke/	4. 30 озвученных сказок с текстами

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования; лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office), утвержденное на Ученом совете Института филологии и журналистики от 25.02.2020, протокол № 6.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

Составитель:

к.фил.н, доцент _____ И.Ю.Абрамова

преподаватель _____ И.Ю.Абрамова

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики

к. филол.н., доцент _____ Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 25.10.22 протокол № 3.